بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

Sūrat al-Anfāl 41-75

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
41	وَاعْلَمُوا	ع ل م	And (you all)(should)know!	
	غَنِمْتُم	غ ن م	You all took as spoils of war	
	خُمُسَهُ	خ م س	Its one-fifth	
	الْقُرْبَىٰ	ق ر ب	The close relative(s)/the near relation	اَلْقَرِيْبُ
	الْيَتَامَىٰ	ى ت م	And the orphans	اَلْيَتِيْمُ
	الْمَسَاكِينِ	س ك ن	And the persons in need	اَلْمِسْكِيْنُ
	آمَنتُم	أ م ن	You all believed	
	أَنزَلْنَا	ن ز ل	We sent down	
	عَبْدِنَا	ع ب د	Our slave/worshiper	
	الْفُرْقَانِ	ف ر ق	(of)the criterion	
	الْتَقَى	ل ق ي	met	
	الْجَمْعَانِ	ج م ع	The two groups	اَلْجَمْعُ
42	بِالْعُدْوَةِ	ع د و	(were)on the side	
	الدُّنْيَا	د ن و	The lower and nearer	
	الْقُصْوَىٰ	ق ص و	The farther	
	الرَّكْبُ	ر ك ب	And the camel riders/caravan	اَلرَّاكِبُ
	أَسْفَلَ	س ف ل	(was)lower	
	تَوَاعَدتُّمْ	و ع د	You all made an appointment with one another	
	لَاخْتَلَفْتُمْ	خ ل ف	Surely you all (would)have differed	
	الْمِيعَادِ	و ع د	The appointment	
	لِّيَقْضِيَ	ق ض ى	(this was)so that he completes	
	مَفْعُولًا	ف ع ل	One that is done/fulfilled	
	لِّيَهْلِكَ	ه ل ك	So that he is destroyed/dies	
	بَيِّنَةٍ	ب ي ن	Clear proof	
	هَلَكَ	ه ل ك	He was destroyed/died	
	وَيَحْيَىٰ	ح ى ى	And he lives	
43	يُرِيكَهُمُ	ر أ ى	he is showing them to you	
	مَنَامِكَ	ن و م	Your sleep	
	قَلِيلًا	ق ل ل	(as)few	
	لَّفَشِلْتُمْ	ف ش ل	Surely you all (would have)lost courage	
	لَتَنَازَعْتُمْ	ن ز ع	And surely you all(would have)disputed with one another	
	الْأَمْرِ	أ م ر	The matter	
	سَلَّمَ	س ل م	(is)(one who)He kept sound/saved	
44	يُرِيكُمُوهُمْ	ر أ ى	He was showing them to you all	
	الْتَقَيْتُمْ	ل ق ى	You all met each other	
	أَعْيُنِكُمْ	ع ى ن	Your eyes	عَيْنٌ
	وَيُقَلِّلُكُمْ	ق ل ل	And he made you all(appear as)few	
	أَعْيُنِهِمْ	ع ى ن	Their eyes	عَيْنٌ
45	لَقِيتُمْ	ل ق ى	You all met/meet	
	فِئَةً	ف ء و/ف ء ي	A group	
	فَاثْبُتُوا	ث ب ت	Then (you all)remain firm!	
	تُفْلِحُونَ	ف ل ح	(would be)(one who)you all are successful	
	وَأَطِيعُوا	ط و ع	(you all)obey!	
	تَنَازَعُوا	ن ز ع	(you all)dispute with each other	

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
46	فَتَفْشَلُوا	ف ش ل	Then you all (will)lose courage	
	تَذْهَبَ	ذ ه ب	It will go away	
	رِيحُكُمْ	ر و ح	Your wind/strength	
	اصْبِرُوا	ص ب ر	(you all) be patient!	
47	دِيَارِهِم	د و ر	Their homes	دَارٌ
	بَطَرًا	ب ط ر	(with) exultation	
	رِئَآءَ	ر أ ى	And (for)being seen	
	يَصُدُّونَ	ص د د	They hinder	
	مُحِيطٌ	ح و ط	(is)One Who encompasses	
48	زَيَّنَ	ز ي ن	He adorned	
	غَالِبَ	غ ل ب	one who can overcome	
	جَارٌ	ج و ر	(am)a neighbor-protector	
	تَرَآءَتِ	ر أ ي	saw/faced one another	
	الْفِئَتَانِ	ف ء ى	The two groups	اَلْفِئَةُ
	نَكَصَ	ن ك ص	He fell back/withdrew	
	عَقِبَيْهِ	ع ق ب	His two heels	عَقِبٌ
	بَرِيٓءٌ	ب ر أ	(am)one who is dissociated	
	أَرَىٰ	ر أ ى	(am)(one who)I see	
	تَرَوْنَ	ر أ ى	You all see	
	أَخَافُ	خ و ف	(am)(one who)i fear	
49	الْمُنَافِقُونَ	ن ف ق	The hypocrites	اَلْمُنَافِقُ
	غَرَّ	غ ر ر	It has deceived	
	يَتَوَكَّلْ	و ك ل	(is)(one who)he puts his trust	
50	يَتَوَفَّى	و ف ى	He takes fully/they take in death	
	يَضْرِبُونَ	ض ر ب	(as)they strike	
	وُجُوهَهُمْ	و ج ه	Their faces	وَجْهٌ
	أَدْبَارَهُمْ	د ب ر	And their backs	دُبُرٌ
	وَذُوقُوا	ذ و ق	And (you all) taste!	
	الْحَرِيقِ	ح ر ق	(of) (the) burning	
51	قَدَّمَتْ	ق د م	It sent ahead	
	بِظَلَّامٍ	ظ ل م	At all a wrongdoer	
	لِّلْعَبِيدِ	ع ب د	To the slaves	اَلْعَبْدُ
52	كَدَأْبِ	د أ ب	(their custom)(is)like custom	
	بِذُنُوبِهِمْ	ذ ن ب	Because of their sins	ذَنْبٌ
	قَوِيٌّ	ق و ى	(is) Ever Strong	
53	مُغَيِّرًا	غ ي ر	One who makes other/alters	
	نِّعْمَةً	ن ع م	A blessing(which)	
	يُغَيِّرُوا	غ ي ر	They make other/alter	
	بِأَنفُسِهِمْ	ن ف س	(is)with themselves	نَفْسٌ
54	فَأَهْلَكْنَاهُم	ه ل ك	So We destroyed them	
	بِذُنُوبِهِمْ	ذ ن ب	Because of their sins	ذَنْبٌ
	وَأَغْرَقْنَا	غ ر ق	And We drowned	
55	شَرَّ	ش ر ر	worst	
	الدَّوَابِّ	د ب ب	(Of) the moving creatures	دَآبَّةٌ
	يُؤْمِنُونَ	أ م ن	they believe	

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
56	عَاهَدتَّ	ع ه د	you made a covenant	
	يَنقُضُونَ	ن ق ض	they break	
	عَهْدَهُمْ	ع ه د	their covenant	
	مَرَّةٍ	م ر ر	time	
	يَتَّقُونَ	و ق ى	They adopt taqwa/ are conscious (of Allah)-safeguard themselves	
57	تَثْقَفَنَّهُمْ	ث ق ف	You indeed overtake them	
	الْحَرْبِ	ح ر ب	the war	
	فَشَرِّدْ	ش ر د	Then (you) disperse!	
58	تَخَافَنَّ	خ و ف	you indeed fear	
	خِيَانَةً	خ و ن	betrayal	
	فَانبِذْ	ن ب ذ	Then (you) all throw away	
	سَوَآءٍ	س و ى	Equal (terms)	
	يُحِبُّ	ح ب ب	He loves	
	الْخَآئِنِينَ	خ و ن	those who betray	اَلْخَآئِنُ
59	يَحْسَبَنَّ	ح س ب	he/they indeed should think	
	سَبَقُوا	س ب ق	(that)they have preceded/ outrun/ escaped	
	يُعْجِزُونَ	ع ج ز	they (can)cause failure	
60	أَعِدُّوا	ع د د	And (you all) prepare!	
	قُوَّةٍ	ق و ي	strength	
	رِبَاطِ	ر ب ط	tying / stationing	
	الْخَيْلِ	خ ى ل	(of) the horses	
	تُرْهِبُونَ	ر ه ب	you all cause fear with awe/ frighten	
	عَدُوَّ	ع د و	Enemy	
	عَدُوَّكُمْ	ع د و	and your enemy	
	يُوَفَّ	و ف ى	It will be paid in full	
	تُظْلَمُونَ	ظ ل م	you all are wronged	
61	جَنَحُوا	ج ن ح	they inclined/ incline	
	لِلسَّلْمِ	س ل م	to the peace	
	فَاجْنَحْ	ج ن ح	Then (you) incline!	
62	يَخْدَعُوكَ	خ د ع	They deceive you	
	حَسْبَكَ	ح س ب	sufficient for you	
	أَيَّدَكَ	أ ي د	He aided you	
	بِنَصْرِهِ	ن ص ر	with His help	
63	أَلَّفَ	أ ل ف	He united	
	أَنفَقْتَ	ن ف ق	you spent	
	أَلَّفْتَ	أ ل ف	you (could have) united	
	قُلُوبِهِم	ق ل ب	their hearts	قَلْبٌ
65	حَرِّضِ	ح ر ض	(you) spur on!	
	الْقِتَالِ	ق ت ل	the fighting	
	عِشْرُونَ	ع ش ر	twenty	
	يَغْلِبُوا	غ ل ب	they will overcome/ prevail over	
	صَابِرُونَ	ص ب ر	ones who are patient	صَابِرٌ
	مِائَتَيْنِ	م ى أ	Two hundred	مِائَةٌ
	مِائَةٌ	م ى أ	A hundred	
	أَلْفًا	أ ل ف	A thousand	

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
	يَفْقَهُونَ	ف ق ه	They comprehend	
66	خَفَّفَ	خ ف ف	He lightened	
	ضَعْفًا	ض ع ف	(is) weakness	
	اَلْفَيْنِ	أ ل ف	Two thousand	اَلْفٌ
67	أَسْرَىٰ	أ س ر	Prisoners	أَسِيرٌ
	يُثْخِنَ	ث خ ن	He fights vehemently/ gains victory	
	عَرَضَ	ع ر ض	Temporary good(s)	
68	كِتَابٌ	ك ت ب	a decree	
	سَبَقَ	س ب ق	it preceded	
	لَمَسَّكُمْ	م س س	surely it (would have) touched you all	
69	غَنِمْتُمْ	غ ن م	You all took as spoils of War	
	حَلَالًا	ح ل ل	(as) lawful	
70	أَخِذَ	أ خ ذ	It was taken	
71	فَأَمْكَنَ	م ك ن	But He enabled (you all)	
72	وَهَاجَرُوا	ح ج ر	and they emigrated	
	وَلَايَتِهِم	و ل ى	Their guardianship-protection	
	اسْتَنصَرُوكُمْ	ن ص ر	they seek help from you all	
	النَّصْرُ	ن ص ر	(is) the (duty to) help	
	مِّيثَاقٌ	و ث ق	(is) a binding covenant	
73	فِتْنَةٌ	ف ت ن	A fitnah/trial	
	فَسَادٌ	ف س د	A corruption	
74	جَاهَدُوا	ج ه د	and they strove	
	اٰوَوْا	أ و ي	they gave shelter	
	أَوْلِيَاءُ	و ل ي	(are) friends /allies	وَلِيٌّ
75	الْأَرْحَامِ	ر ح م	the ties of kinship / the close relatives	اَلرَّحِمُ / اَلرِّحْمُ
	أَوْلَىٰ	و ل ى	(are) closer- more deserving	

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Sūrah Al-Tawba 1-33

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
1	بَرَآءَةٌ	ب ر ء	(this is) a (declaration of) dissociation	
	عَاهَدتُّم	ع ه د	you all made a covenant	
2	فَسِيحُوا	س ي ح	so (you all) travel around	
	أَشْهُرٍ	ش ه ر	Months	شَهْرٌ
	مُعْجِزِي	ع ج ز	Ones who can - cause failure to-outrun	مُعْجِزٌ
	مُخْزِي	خ ز ى	(is) one Who will disgrace	
3	أَذَانٌ	أ ذ ن	and (this is) a announcement	
	بَرِيءٌ	ب ر ء	(is) One Who is dissociated	
	تُبْتُمْ	ت و ب	you are turned/ turn in repentance	
	تَوَلَّيْتُمْ	و ل ى	you all turned /turn away	
4	عَاهَدتُّم	ع ه د	You all made a Covenant	
	يَنقُصُوكُمْ	ن ق ص	they reduce for you all	
	يُظَاهِرُوا	ظ ه ر	they back (one another)	
	فَأَتِمُّوا	ت م م	then (you all) complete!	
	مُدَّتِهِمْ	م د د	their term	
	انسَلَخَ	س ل خ	It/ they have passed on	
	وَجَدتُّمُوهُمْ	و ج د	You all found/ find them	

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
5	وَخُذُوهُمْ	أخذ	(you all) take! seize ! them	
	الْأَشْهُرُ	شهر	The months	اَلشَّهْرُ
	احْصُرُوهُمْ	حصر	And (you all)besiege! them	
	وَاقْعُدُوا	قعد	And (you all)sit! (in wait)	
	مَرْصَدٍ	رصد	Place of ambush	
	فَخَلُّوا	خلو	Then (you) all) leave!	
	سَبِيلَهُمْ	سبل	Their way	
6	اسْتَجَارَكَ	جور	(is)(one who)he seeks protection from you	
	فَأَجِرْهُ	جور	then(you)protect! him	
	أَبْلِغْهُ	بلغ	(you)convey/escort! him to	
	مَأْمَنَهُ	أمن	His place of security	
7	اسْتَقَامُوا	قوم	They went on straight/remained true	
	فَاسْتَقِيمُوا	قوم	then(you all) go on straight!/ remain true!	
8	يَظْهَرُوا	ظهر	They prevail over -they come to know	
	يَرْقُبُوا	رقب	They take into consideration	
	إِلًّا	أل ل	kinship	
	ذِمَّةً	ذمم	obligation	
	يُرْضُونَكُم	رضي	They please you all	
	بِأَفْوَاهِهِمْ	فوه	With their mouth	فُوهٌ
9	اشْتَرَوْا	شرى	They have purchased	
10	يَرْقُبُونَ	رقب	They take into consideration	
	الْمُعْتَدُونَ	عدو	(are)those who transgress	اَلْمُعْتَدِيْ
12	نَّكَثُوا	نكث	They broke/break	
	أَيْمَانَهُم	يمن	Their oaths	يَمِينٌ
	طَعَنُوا	طعن	They jab/attack	
	أَيْمَانَ	يمن	oaths	يَمِينٌ
	يَنتَهُونَ	نهى	(would be)(ones who)they cease	
13	نَّكَثُوا	نكث	They broke	
	هَمُّوا	همم	And they were determined	
	بِإِخْرَاجِ	خرج	With expulsion	
	بَدَءُوكُمْ	بدأ	(are)(ones who)they originated/began (against)you all	
	أَتَخْشَوْنَهُمْ	خشي	Do?you all fear them	
14	يُخْزِهِمْ	خزى	And He will disgrace them	
	يَنصُرْكُمْ	نصر	He will help you all	
	يَشْفِ	شفي	He will heal	
	صُدُورَ	صدر	chests	صَدْرٌ
16	حَسِبْتُمْ	حسب	You all thought/think	
	تُتْرَكُوا	ترك	You all will be left	
	يَعلَمَ	علم	He has known/made known	
	وَلِيجَةً	ولج	(any)intimate friend	
17	يَعْمُرُوا	عمر	They -populate-maintain	
	شَاهِدِينَ	شهد	(while being)witnesses	شَاهِدٌ
	حَبِطَتْ	حبط	Became worthless	
	أَعْمَالُهُم	عمل	their deeds	عَمَلٌ
	يَعْمُرُ	عمر	He populates maintains	

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
18	يَخْشَ	خ ش ى	He fears	
	الْمُهْتَدِينَ	ه د ي	Those who have obtained guidance	اَلْمُهْتَدِي
19	سِقَايَةَ	س ق ي	providing water for drinking to	
	وَعِمَارَةَ	ع م ر	and populating maintaining	
	الْحَآجِّ	ح ج ج	The pilgrims	
	يَسْتَوُونَ	س و ى	They are equal	
20	أَعْظَمُ	ع ظ م	(are) greater	
	دَرَجَةً	د ر ج	(in) rank	
	الْفَآئِزُونَ	ف و ز	(are) those who attain success	الْفَآئِزُ
21	يُبَشِّرُهُمْ	ب ش ر	he gives them good news	
	نَعِيمٌ	ن ع م	(will be) bliss / delightful blessings	
	مُّقِيمٌ	ق و م	Everlasting	
24	اٰبَآءَكُمْ	أ ب و	Your fathers	أَبٌ
	وَأَبْنَآؤُكُمْ	ب ن و	And your sons	إِبْنٌ
	إِخْوَانُكُمْ	أ خ و	your brothers	أَخٌ
	اسْتَحَبُّوا	ح ب ب	They loved/ prefer	
	أَزْوَاجُكُمْ	ز و ج	And your spouses / wives	زَوْجٌ
	عَشِيرَتُكُمْ	ع ش ر	And your kinsfolk/closest relatives	
	أَمْوَالٌ	م و ل	And wealth(s) (which)	مَالٌ
	اقْتَرَفْتُمُوهَا	ق ر ف	you all have acquired it/ them	
	تِجَارَةٌ	ت ج ر	Trade (which)	
	كَسَادَهَا	ك س د	It's stagnation	
	مَسَاكِنُ	س ك ن	and dwellings (which)	مَسْكَنٌ
	تَرْضَوْنَهَآ	ر ض ى/ر ض و	You all are pleased with it/ them	
	أَحَبَّ	ح ب ب	(are)more beloved	
	جِهَادٍ	ج ه د	striving	
	فَتَرَبَّصُوا	ر ب ص	Then (you all) remain waiting!	
25	مَوَاطِنَ	و ط ن	Battlefields	مَوْطِنٌ
	أَعْجَبَتْكُمْ	ع ج ب	it impressed you all	
	كَثْرَتُكُمْ	ك ث ر	your multitude	
	تُغْنِ	غ ن ى	It avails you	
	ضَاقَتْ	ض ي ق	It felt straitened	
	رَحُبَتْ	ر ح ب	It was spacious	
	وَلَّيْتُم	و ل ى	you all turned away	
	مُّدْبِرِينَ	د ب ر	(as) ones who turned their back	مُدْبِرٌ
26	سَكِينَتَهُ	س ك ن	His tranquility	
	جُنُودًا	ج ن د	troops/armies (which)	جُنْدٌ
	تَرَوْهَا	ر أ ى	you see it / them	
	عَذَّبَ	ع ذ ب	He punished	
28	نَجَسٌ	ن ج س	(are) an impurity	
	يَقْرَبُوا	ق ر ب	they go near	
	عَامِهِمْ	ع و م	(this) year of theirs	
	خِفْتُمْ	خ و ف	You all feared/ fear	
	عَيْلَةً	ع ي ل	poverty	
	يُغْنِيكُمُ	غ ن ى	He shall enrich you all	

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
29	يُحَرِّمُونَ	ح ر م	They make unlawful	
	قَاتِلُوا	ق ت ل	(you all) fight!	
	يَدِينُونَ	د ي ن	They adopt as religion	
	يُعْطُوا	ع ط ي	they give	
	الْجِزْيَةَ	ج ز ي	The jizyah	
	يَدٍ	ى د ى	hand	
	صَاغِرُونَ	ص غ ر	(are) ones who are small/ humiliated	صَاغِرٌ
30	يُضَاهِئُونَ	ض ه ء / ض ه ى	They resemble	
	يُؤْفَكُونَ	أ ف ك	they are turned away/ deluded	
31	أَحْبَارَهُمْ	ح ب ر	Their religious scholar	حَبْرٌ / حِبْرٌ
	رُهْبَانَهُمْ	ر ه ب	and their monks	رَاهِبٌ
	أَرْبَابًا	ر ب ب	(as) lords	رَبٌّ
	سُبْحَانَهُ	س ب ح	His glory! (is proclaimed)	
32	يُطْفِئُوا	ط ف ء	they extinguish	
	يَأْبَى	أ ب ي	he refuses	
	يُتِمَّ	ت م م	He completes	
	كَرِهَ	ك ر ه	hated/hate (it)	
	الْكَافِرُونَ	ك ف ر	the disbelievers	الْكَافِرُ
33	لِيُظْهِرَهُ	ظ ه ر	so that He makes it prevail	